

D O D A T O K č. 02901/2012-PNZ -P41168/05.05
k nájomnej zmluve č. PNZ -P41168/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Poprade
Ing. Ivanom Tudajom, podľa poverenia č.j.: DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B

(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo Mlynica

sídlo: Mlynica č. 78, 059 91
štatutárny orgán : Ing. Ľudovít Dorko – predseda družstva
bankové spojenie: VUB Poprad
číslo účtu: 1912-562/0200
IČO: 199 761
zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Prešov, Oddiel : Dr, vložka číslo : 2/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky, na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **735,9300 ha**
z toho: vlastnícky doloženej pôdy **502,9071 ha**

Prenájom od SPF celkom **233,0229 ha**
z toho : SR - SPF 221,2559 ha
NV - SPF 11,7670 ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	242,3007	-21,0448	221,2559
NV-SPF	11,2130	0,5540	11,7670
SPF celkom	253,5137	-20,4908	233,0229
Známy vlastník	482,4163	20,4908	502,9071
Prenajatá výmera spolu	735,9300	0,0000	735,9300

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2012 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF : **233,0229 ha**
z toho : poľnohospodárska pôda 152,8375 ha
ostatné plochy TTP 80,0991 ha
zastavané plochy a nádvoria 0,0863 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012 **EUR 1 602,10**
slovom tisíc šesťstodva eur a 10 centov

1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012 **EUR 871,32**
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012 **EUR 730,78**

Nájomné na rok 2013 **EUR 1 602,10**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013 EUR 801,05
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 EUR 801,05

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1 602,10 EUR, slovom: tisíc šesťstodva eur a 10 centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a k 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ -P41168/05.00 sa dopĺňajú v čl. X odsekmi č. 10. a 11. nasledovne :

1. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č. 10. tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5-ich rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ -P41168/05.00, vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Poprade, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka SPF
zastúpená podľa poverenia Ing. Ivanom Tudajom

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia Ing. Ivanom Tudajom

.....
Ing. Ľudovít Dorko
predseda družstva

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ-P41168/05.00

Obec: Poprad

Okres: Poprad

Kat. územie: Matejovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1140	5 8808	2	E	0	273	2 4018	1190	620,10	77,01
1147	31	11	E	0	114			0,00	0,00
1148	615	11	E	987	114	1		0,08	0,00
1161	24 2243	2	E	0	273	6 8989	5 7120	5 823,94	4 632,40
1162	2 9299	7	E	0	273	1 1161	7766	796,38	449,99

Obec: Mlynica

Okres: Poprad

Kat. územie: Mlynica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
206/2	5780	14	E	0	51	2705		58,42	0,00
210	70	14	I	0	51	5		0,23	0,00
362/6	328	2	I	0	51	247		11,60	0,00
706	4036	7	E	0	51	1149		55,73	0,00
715	1058	7	E	0	51	1060		51,45	0,00
747/1	32 0385	2	E	0	51	9 3758	6076	3 903,34	131,24
910/1	12 6991	7	E	0	51	4 5856	1037	3 322,23	75,12
999	2 5885	7	E	0	51	8413	75	400,64	1,21
1045	3 9563	7	E	0	51	1 4693	260	841,10	18,60
1131	705	7	E	0	51	700		29,85	0,00
1140	3609	7	E	0	51	1616		26,20	0,00
1379/1	1 1719	7	E	0	51	2069		33,52	0,00
1379/8	1093	7	E	256	51	1093		17,70	0,00
1500	43 8905	2	E	0	51	17 8390	1921	6 113,58	41,50
1502	3780	14	E	0	84	321	8	24,48	0,62
1633/1	63 2789	2	E	0	51	22 4274	4974	11 830,58	327,59
1633/2	16 2530	7	E	0	51	2 2196		359,60	0,00
1842/1	39 6052	7	E	0	51	16 6038		9 501,46	0,00
1842/4	15 8844	7	E	0	51	6 9602		3 998,44	0,00
1955	1 1983	10	E	0	59			0,03	0,00
2240/1	29 7865	7	E	0	51	3 7069	1060	1 787,29	17,17
2333	2392	7	E	0	51	1805		157,32	0,00
2370/1	2 8050	7	E	0	51	8567		331,28	0,00
2481/1	848	7	E	0	51	267		4,32	0,00
2481/5	77	14	E	256	51	154		3,30	0,00
2510/1	5351	14	E	0	51	101	28	7,68	2,69
2510/44	47	14	E	310	0	24		2,26	0,00
2510/46	256	14	E	563	0	128		12,35	0,00
2517/1	2 3063	7	E	0	51	5817		94,24	0,00

Obec: Mlynica

Okres: Poprad

Kat. územie: Mlynica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2580/1	2 1243	7	E	0	51	8647		174,75	0,00
2629/1	41 9212	2	E	0	51	9 9546	6650	4 342,57	287,50
2629/6	1142	14	E	0	0	360		16,94	0,00
2629/7	1325	14	E	0	0	1288		52,59	0,00
3009/1	44 7880	2	E	0	51	16 7891	1670	10 862,61	108,03
3009/5	1648	2	I	0	51	359		16,86	0,00
3009/6	2327	2	I	0	51	954		44,85	0,00
3009/77	1337	2	E	0	0	1337		86,49	0,00
3009/78	274	2	E	0	0	274		17,71	0,00
3009/89	731	2	E	0	0	731		47,28	0,00
3009/90	118	2	E	0	0	118		7,64	0,00
3029	4 8895	7	E	0	0	1 4551	144	706,04	6,98
3138	1414	14	E	0	51	9		0,57	0,00
3256/1	2 1502	7	E	0	51	1 1068		964,57	0,00
3256/3	5591	7	E	0	0	1612		122,84	0,00
3371	84 9959	2	E	0	51	32 7773	6245	25 413,07	454,42
3436	2 4954	7	E	0	0	9587		835,51	0,00
3485	6125	7	E	0	51	1285		112,00	0,00
3938	36 3893	2	E	0	51	9 4412	1 4184	4 927,68	736,62
4054	46 5460	2	E	0	51	14 2430	2844	7 183,67	113,74
4113	3 8224	7	E	0	51	1 1277	13	449,09	0,53
4180/2	2075	13	E	0	51	11		0,61	0,00
4231/2	1898	7	E	0	51	1893		30,66	0,00
4260/1	33 8262	7	E	0	51	14 5328	2205	5 276,25	66,34
4260/2	4045	7	E	0	51	1207		19,57	0,00
4356	2 7437	7	E	0	51	1 0806	862	175,03	13,96
4410	4 3117	7	E	0	51	1 3724	412	546,53	16,41
4582	868	7	E	0	51	839		24,11	0,00
4648	9 4580	7	E	0	51	6 4859	717	1 050,72	11,61

Obec: Mlynica

Okres: Poprad

Kat. územie: Mlynica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
4650	4786	7	E	0	51	2430		39,37	0,00
4670	1 5961	10	E	0	59	19		0,41	0,00
5119/1	16 3603	7	E	0	51	7523		121,90	0,00
5119/3	56	7	E	256	0	112		1,80	0,00
5119/5	14	7	E	256	0	28		0,46	0,00
5119/6	105	7	E	256	0	210		3,47	0,00
5119/10	1037	7	E	256	0	1037		41,32	0,00
5119/13	712	7	E	256	0	712		26,02	0,00
5119/15	438	7	E	256	0	438		7,10	0,00
5119/16	139	7	E	363	0	139		2,26	0,00
5119/19	656	7	E	256	0	1312		21,24	0,00
5119/25	19	7	E	256	0	38		0,60	0,00
5119/31	109	7	E	256	0	109		1,77	0,00
5119/32	129	7	E	256	0	129		2,09	0,00
5119/33	239	7	E	256	0	239		3,87	0,00
5119/34	312	7	E	256	0	312		5,06	0,00
5119/35	590	7	E	256	0	1180		19,12	0,00
5119/37	426	13	E	256	0	852		18,38	0,00
5119/39	7916	7	E	0	0	3217		52,11	0,00
5119/81	5430	7	E	0	0	2015		32,65	0,00
5119/84	631	7	E	0	0	3		0,11	0,00
5119/85	1228	7	E	0	0	781		12,65	0,00
5119/87	1650	7	E	0	0	27		0,43	0,00
5119/88	37	7	E	0	0	37		0,59	0,00
5119/93	5466	7	E	0	0	2696		43,67	0,00
5120	9 5233	7	E	0	51	6 0521	209	980,40	3,40
5124	1059	7	E	0	51			0,00	0,00
5155/2	6247	13	E	0	76			0,00	0,00
5159	3611	13	E	0	84			0,01	0,00

Obec: Mlynica

Okres: Poprad

Kat. územie: Mlynica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
5173/1	6174	13	E	0	84			0,00	0,00
5188	633	11	E	0	84			0,01	0,00

Obec: Vysoké Tatry

Okres: Poprad

Kat. územie: Starý Smokovec

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
5142/1	25 2113	10	E	0	1			0,00	0,00

Obec: Veľká Lomnica

Okres: Kežmarok

Kat. územie: Veľká Lomnica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
4687/1	4027	13	E	711	4			0,00	0,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Matejovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	30 1051	2	9 3007	5 8310	15 1317	6 444,04	4 709,41	11 153,45
7 TTP	2 9299	1	1 1161	7766	1 8927	796,38	449,99	1 246,37
11 vod.pl.	646	2	1		1	0,08	0,00	0,08
Spolu:	33 0996	5	10 4169	6 6076	17 0245	7 240,50	5 159,40	12 399,90

Katastrálne územie: Mlynica

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	394 5246	15	133 2494	4 4564	137 7058	74 809,53	2 200,64	77 010,17
7 TTP	225 2638	56	76 9938	6994	77 6932	32 920,10	231,33	33 151,43
10 lesný.p.	2 7944	2	19		19	0,44	0,00	0,44
11 vod.pl.	633	1				0,01	0,00	0,01
13 zast.pl.	1 8533	5	863		863	19,00	0,00	19,00
14 ost.pl.	1 9242	10	5095	36	5131	178,82	3,31	182,13
Spolu:	626 4236	89	210 8409	5 1594	216 0003	107 927,90	2 435,28	110 363,18

Katastrálne územie: Starý Smokovec

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
10 lesný.p.	25 2113	1				0,00	0,00	0,00
Spolu:	25 2113	1				0,00	0,00	0,00

Katastrálne územie: Veľká Lomnica

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
13 zast.pl.	4027	1				0,00	0,00	0,00
Spolu:	4027	1				0,00	0,00	0,00

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ-P41168/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	424 6297	17	142 5501	10 2874	152 8375	81 253,57	6 910,05	88 163,62
7-TTP	228 1937	57	78 1099	1 4760	79 5859	33 716,48	681,32	34 397,80
10-lesný.p.	28 0057	3	19		19	0,44	0,00	0,44
11-vod.pl.	1279	3	1		1	0,09	0,00	0,09
13-zast.pl.	2 2560	6	863		863	19,00	0,00	19,00
14-ost.pl.	1 9242	10	5095	36	5131	178,82	3,31	182,13
Spolu:	685 1372	96	221 2578	11 7670	233 0248	115 168,40	7 594,68	122 763,08

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 10 - lesný pozemok, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Matejovce	458,24	9,3007	5,8310	104,01	458,24	1,1162	0,7766	13,01
Mlynica	458,24	133,2494	4,4564	946,53	458,24	77,5033	0,7030	537,56
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		142,5501	10,2874	1 050,54		78,6195	1,4796	550,57

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Matejovce	458,24	0,0000	0,0000	0,00	117,02
Mlynica	458,24	0,0863	0,0000	0,99	1485,08
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		0,0863	0,0000	0,99	1602,10

* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00	0,00

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
	orná *, ttp, ostatná		1 601,11	orná *, ttp, ostatná	232,9366
	zastavaná		0,99	zastavaná	0,0863
	spolu		1 602,10	spolu	233,0229